

Boletín de Sumarios

D i c i e m b r e
2010

CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

SERVICIO DE PUBLICACIONES Y DIVULGACIÓN
HEMEROTECA

INTRODUCCIÓN

Si esta interesado en algún artículo puede consultarlos en la Hemeroteca o bien solicitarlo al Tfno. 955032045, Fax 955032528 o correo electrónico mangeles.leon@juntadeandalucia.es

INDICE TEMATICO

ACUICULTURA Y PESCA

Mar nº 497

COMERCIO Y CONSUMO

Alimarket nº 244- 245

Cárnica 2000 nº 323

Eurocarne nº 191

GANADERIA VETERINARIA

Avances en tecnología porcina (Anaporc) nº 74

Informativo Porcino nº 49

Mundo Ganadero nº 233

HORTICULTURA – FRUTICULTURA

Valencia Fruits nº 2471-2472

INDUSTRIAS AGROALIMENTARIAS

ILE: Industrias Lácteas Españolas nº 381

INFORMACIÓN GENERAL

Vida Rural nº 319 - 320

OLIVICULTURA – ELEYOTECNIA

Mercacei: Mercado Aceitero nº 749- 752

SANIDAD VEGETAL

Phytoma España nº223

VARIOS

Vida Apícola nº 164

Director del ISM:
Luis Casquero Barreiro.

Director:
Vicen Maté.

Redacción:
Raúl Gutiérrez, Ana Díaz, Jesús M. Salamanca y Ana Munguía.

Fotos:
Jesús Navarro y J.M. González Vallejo.

Secretaría:
Concha Serrano.

Alicante: Casa del Mar. Acceso Muelles del Poniente, 2. Tel. 965 12 65 23.
Almería: Casa del Mar. Puerto Pesquero, 1. Tel. 950 62 02 11.

Baleares: Casa del Mar. Muelle Viejo, 15. Palma de Mallorca. Tel. 971 72 56 06.

Barcelona: Casa del Mar. C/Albereda, 1. Tel. 93 443 96 00.

Cádiz: Casa del Mar. Avda. de Vigo, s/n. Tel. 956 25 17 03.

Cantabria: Casa del Mar. Avda. Soñeiza, s/n. Santander. Tel. 942 21 46 00.

Cartagena: Casa del Mar. C/Plaz. 1. Cartagena (Murcia). Tel. 969 33 20 50.

Castellón: Casa del Mar. Plaza Miguel Peris y Segarra, s/n. Grao de Castellón. Tel. 964 28 30 72.

Ceuta: Casa del Mar. Avda. Cañonero Dato, 20. Tel. 966 50 02 40.

Gijón (Asturias): Casa del Mar. Avda. Príncipe de Asturias, 76. Tel. 98 532 71 00.

Gulpuizcoa: Casa del Mar. C/Merinos, 1. Pasas (Gulpuizcoa). Tel. 943 40 40 00.

Huelva: Casa del Mar. Avda. Hispanoamérica, 9. Tel. 959 25 74 11.

A Coruña: Casa del Mar. Avda. Ramón y Cajal, 1. Tel. 981 28 70 00.

Las Palmas: Casa del Mar. C/León y Castillo, 322. Tel. 928 40 46 45.

Lugo: Oficina Administrativa. Carriñ dos Loureiros, 17. Tel. 982 22 50 10.

Madrid: Oficina Administrativa. C/Churruga, 2. Tel. 91 591 99 00.

Málaga: Oficina Administrativa. Pasillo del Matadero, 4 (Puente del Carmen). Tel. 96 235 93 61.

Méjida: Casa del Mar. Avda. de la Marina Española, 7. Tel. 95 287 95 00.

Santa Cruz de Tenerife: Casa del Mar. Avda. de Anaga, s/n. Tel. 922 59 89 00.

Sevilla: Oficina Administrativa. C/Fernando IV, 1. Tel. 95 426 60 26.

Tarragona: Casa del Mar. C/Francisco Baetos, 19. Tel. 977 24 03 87.

Valencia: Casa del Mar. Avda. del Puerto, 300. Tel. 96 331 99 00.

Vigo: Casa del Mar. Avda. de Orlamar, 51. Tel. 986 21 61 00.

Vizcaya de Arcausa: Casa del Mar. Avda. de la Marina, 23. Villagracia de Arcausa (Pontvedra). Tel. 985 50 17 81.

Vizcaya: Oficina Administrativa. C/Virgen de Begota, 32. Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 412 61 00.

Redacción y Administración:
Churruga, 2. 29004 Madrid.
Teléfonos: 91 591 99 20 y 91 591 99 07.
Fax: 91 591 99 19.
revista.mar@ism.seg-social.es

Diseño:
www.editorialmic.com

Imprime: Rotedic S.A.

Depósito Legal: M.16516/1963

NIPD: 793-10-001-1

MAR no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos y entrevistas publicados. Sólo se considerarán opiniones de MAR aquellas que vayan sueltas por su director o aparezcan en forma editorial. Se podrán reproducir total o parcialmente los trabajos publicados en MAR, citando la procedencia y solicitando la autorización de la revista.



Hacia una nueva ley de pesca.

El gobierno aprobó el proyecto de Ley de Pesca Sostenible



32

Relevo en el Ministerio de Trabajo e Inmigración
Valeriano Gómez ha sido nombrado nuevo ministro del departamento en sustitución de Celestino Corbacho



34

Presupuestos del Estado
Aumentan las prestaciones por desempleo en el marco de unos presupuestos de ajuste marcados por la crisis

- 6 Proyecto de Ley de Pesca
- 18 Costera del bonito
- 22 Redes a la deriva
- 26 Mujeres en la pesca
- 32 Relevo en el Ministerio de Trabajo e Inmigración
- 34 Presupuestos de la Seguridad Social
- 42 Presupuestos del ISM
- 44 Convenio ISM-Defensa
- 46 Campaña sanitaria de Cepesca
- 48 Desempleo electrónico
- 50 Operación Paso Estrecho
- 52 Proyecto Innova
- 54 La Marina Mercante en el Senado
- 60 Expedición en los océanos
- 66 Exposición de espacios marinos
- 68 De costa a costa
- 72 Página médica
- 74 Noticias breves

Esta revista se edita en papel reciclado, en cumplimiento de la Orden PRE/116/2008 del 21 de enero, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros por el que se aprueba el Plan de Contratación Pública Verde de la Administración General del Estado y sus Organismos Públicos y las Entidades Gestoras de la Seguridad Social

Redacción

DIRECTOR

Óscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

JEFES DE SECCIÓN

Bebidas y Envase:

Antonio Martínez (antonio.martinez@alimarket.es)

No Alimentación:

Pilar López (pilar.lopez@alimarket.es)

Distribución:

Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)

Logística y Transporte:

Cristóbal Alamo (cristobal.alamo@alimarket.es)

REDACTORES

Bernicea Martínez, Milagros Rodero,
Ana B. Astelo, Javier Rodríguez,
Alejandro Martínez, Mari Cruz Bellón,
Ana José Guisado, Vanessa Verde,
Carmen Álvarez, Marta Castillo, Susana Reguera,
María Elena, Enrique Durán, Carlos Sánchez,
Cristóbal Alamo, Gema Villegas, Mónica García,
Olga Díaz, Rebeca Jaén,
y Marivi Monje

DISEÑO y MAQUETACIÓN

Antonio G. Arranz -director-
José María -jefe de sección-
Yolanda García, Rafael Rincón
y José Costumero

Publicidad

María Fernández -jefa de publicidad-
Ana Fernández (ana.fernandez@alimarket.es)
Eva Villalba (eva.villalba@alimarket.es)
Clara Retamar (clara.retamar@alimarket.es)
Carmen Rodríguez (carmen.rodriguez@alimarket.es)
María Fernández (maria.fernandez@alimarket.es)
Clara García (clara.garcia@alimarket.es)
Cristóbal Alonso (cristobal.alonso@alimarket.es)
Raquel González (raquel.gonzalez@alimarket.es)
María García (maria.garcia@alimarket.es)

Suscripciones

cliente@alimarket.es

Suscripción Anual:

Península y Baleares: 316,16 €
Canarias, Ceuta y Melilla: 316,00 €
Ejemplar suelto: 34,00 €
Teléfono: M: 16 280-1992 ISSN: 1134-8151
Distribuidor: GRÁFICAS JOMAGAR, S.L.
Tirada: 3.000 ejemplares (auditada)



CE CÓDIGO
ÉTICO

Edita

ALIMENTACIONES ALIMARKET, S.A.

Consejeros Delegados:
Óscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)
Juan Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

Dirección General:

Óscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

Dirección de Contenidos:

José María (jose.maria@alimarket.es)

Dirección Comercial:

Óscar Redel (oscar.redel@alimarket.es)

Administración:

Antonio Abad (antonio.abad@alimarket.es)

Asesorías y PRLH: Mariano Arribas
(mario.arribas@alimarket.es)

Informática:

Alberto Dorra (alberto.porras@alimarket.es)

SUMARIO

SECCIONES

Indicadores	2
En primer plano	4
Actualidad	8
Lanzamientos	33
Nombres	51
El producto en el lineal	52
Contexto	64
Nuevos productos	292
Y además...	296

REPORTAJES

Carne de vacuno: por fin se frenó la caída	119
Los platos preparados "ambient" mantienen el tipo	143
Snacks: consumo al ralentí	156
Equipamiento comercial: la distribución marca su desarrollo	166



Certificación alimentaria: de ISO a FSSC 22000	212
No Alimentación: un año de sinergias	218



ENTREVISTAS

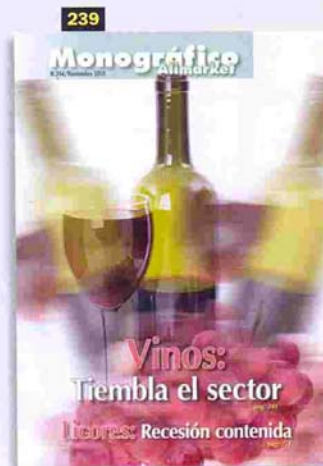
Víctor Redondo Sierra, Presidente
de Corporación Financiera Arco 4



Carlos Gutiérrez,
Director de Eurocen 48



**Especial
hortofrutícola:
concentración y
rentabilidad, claves
en el sector
68**



Redacción
DIRECTOR

Oscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

JEFES DE SECCIÓN

Bebidas y Envase:

Antonio Martínez (antonio.martinez@alimarket.es)

No Alimentación:

Pilar López (pilar.lopez@alimarket.es)

Distribución:

Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)

Logística y Transporte:

Cristóbal Alamo (cristobal.alamo@alimarket.es)

REDACTORES

Hermida Martínez, Milagros Rodero,

Ana R. Antelo, Javier Rodríguez,

María Martínez, Mari Cruz Bellón,

Juan José Guisado, Vanessa Verde,

Susana Rodríguez, Marta Castillo, Susana Reguera,

Hector Herra, Enrique Durán, Carlos Sánchez,

Eva Casado, Gema Villegas, Mónica García,

Elena Jiménez, Olga Díaz, Rebeca Jaén,

y Marivi Monje

DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Antonio G. Arranz -director-

Juan José Maroto -jefe de sección-

Yolanda García, Rafael Rincón

y José Costumero

Publicidad

Ana Fernández -jefa de publicidad-

(ana.fernandez@alimarket.es)

Eva Vilalba (eva.vilalba@alimarket.es)

Cristina Palomar (cristina.palomar@alimarket.es)

Antonio Rodríguez (antonio.rodriguez@alimarket.es)

Marta Fernández (marta.fernandez@alimarket.es)

Clara García (clara.garcia@alimarket.es)

Cristina Alonso (cristina.alonso@alimarket.es)

Raquel González (raquel.gonzalez@alimarket.es)

Marta García (marta.garcia@alimarket.es)

Suscripciones

cliente@alimarket.es

Suscripción Anual:

Península y Baleares: 316,16 €

Canarias, Ceuta y Melilla: 316,00 €

Ejemplar suelto: 34,00 €

Derechos Legales: M-16-280-1992 ISSN: 1134-8151

Impresión: GRÁFICAS JOMAGAR, S.L.

Tirada: 8.000 ejemplares (auditada)



Edita

PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.

Consejeros Delegados:

Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)

Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

Dirección General:

Isabel Bajo (isabel.bajo@alimarket.es)

Dirección de Contenidos:

José Carlos Matarrubia (jc.matarrubia@alimarket.es)

Dirección Comercial:

Sergio Resille (sergio.resille@alimarket.es)

Administración:

Antonio Abad (antonio.abad@alimarket.es)

Telecomunicaciones y RR.HH.: Mariano Arribas (mariano.arribas@alimarket.es)

Informática:

Alberto Porras (alberto.porras@alimarket.es)

SUMARIO

SECCIONES

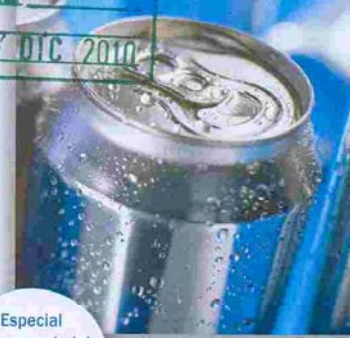
Indicadores	
En primer plano	6
Actualidad	12
Lanzamientos	40
Internacional	48
Nombres	57
El producto en el lineal	58
Contexto	68
Nuevos Productos	298
Y además...	305

JUNTA DE ANDALUCÍA
COMISIÓN DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada:

N.º:

Fecha: 27 DIC 2010



Especial
envase y embalaje:
se cumplieron
los pronósticos
156

REPORTAJES

Caramelos y chicles:
un sector menos dulce 76

El chocolate se concentra más 96

El café sucumbe ante las
turbulencias 120



Minis, tiras y taquito:
negocio para unos pocos 132

Centros comerciales:
Los inversores extranjeros
buscan su oportunidad 140



ENTREVISTA

Juan Manuel Morales, Director
General de la Unidad de Aguas y
Zumos de Solán de Cabras 52



Mauro Schnaidman, Presidente
de la división Coffe & Tea en
España de Saar Lee 54



55

Monográfico

Sector lácteo:

Lactalis,
le nouveau
paron



■ Lactalis
se consolida
el primer grupo
de leche en
España 106

■ El queso
de la vida
de siempre 129

■ Regulaciones
la leche
de vaca
a los últimos
de 2007 159



S U M A R I O

6-12 COMENTARIOS

La nueva ministra de Medio Rural, Rosà Aguilar, destacó el potencial de la industria agroalimentaria española; el consultor Daniel Valero realizó una crónica realista de la situación de crisis que se vive en España, y la Dieta Mediterránea, considerada Patrimonio Cultural de la Humanidad.

13-22 ACTUALIDAD

Josep Puxeu resalta que el sector agroalimentario mantuvo los índices de productividad y empleo durante la crisis económica; Isabel Bombal destaca que España es el país europeo con mayor superficie dedicada a la agricultura ecológica, y Rosa Aguilar quiere un MARM más verde.

24-28 ACTUALIDAD DEL JAMÓN



Jamón de Huelva se presentó en París con la presencia del embajador español en Francia, mientras, el Consorcio del Jamón Serrano presume en la feria Restaurant Expo de Sydney de las bondades de este producto, y la marca Cinco Jotas, de Osborne, presenta su renovada imagen.

33-36 INFORME

El profesor de la Escuela de Ingenierías Agrarias de la Universidad de Extremadura, Francisco J. Mesías Díaz destacó las preferencias de los consumidores por el jamón ibérico en el marco de la VII Jornada sobre el cerdo ibérico y sus productos celebrada en el Teatro Caja Duero de Salamanca.



cárnica

Año XXXVI • Núm. 22 • noviembre 2010
 Registro de entrada:
 Nº: 65-73 IPA-SIAL
 Fecha: 27 DIC 2010



Los certámenes IPA y SIAL (unidos a su vez con IN-FOOD) fueron un éxito al sumar esfuerzos en pro de la industria agroalimentaria. Ni las huelgas generales que sufrió Francia durante su celebración pudieron hacer mella en estos eventos cuyo nivel de internacionalización superó todas las expectativas. Además destacamos la presencia de empresas españolas.

EL BALCÓN LITERARIO	77-80
Escribe y coordina Carlos P. Ceballos.	
BISCARN	49-56
Boletín de la actualidad del sector cárnico.	

Otros temas de interés:

- Asociaciones informan Págs. 39-41
- Empresas Pág. 42
- I+D+i Págs. 43 a 45
- Ganadería Págs. 46-47
- Ferias y eventos Págs. 70-71
- Gastronomía Págs. 73-76
- Guía de proveedores industriales Págs. 83 a 96

Edita:
 Publicaciones Técnicas
 Alimentarias, S.A.
 C/ Capitán Haya, 35 - 4ª A
 28020 Madrid
 Telef.: 91 417 78 45
 Fax: 91 555 51 73
E-mail:
 publicitas@publicitas.com
Web:
 www.publicitas.com
Administrador:
 Carmen Garrido
Director:
 Carlos Ayala
Redacción y colaboración:
 Diego Blázquez y
 M.A. Ramírez
E-mail:
 redaccion@publicitas.com
Dpto. Publicidad:
 Conchita Reina,
 Nuria Aguilar y
 Azahara Santiago
E-mail:
 publicidad@publicitas.com
**Administración
 y Suscripciones:**
 Paloma del Olmo,
 Carlos de Frutos
E-mail:
 administracion@publicitas.com
Maquetación:
 F. G. Rubio
E-mail:
 maquetacion@publicitas.com
Impresión: Cofas, S.A.
Depósito legal:
 M-13119/973
I.S.S.N.: 0210-5543

Sumario



euocarne
Noviembre 2010



La Comisión Europea ha dado a conocer un nuevo documento en el que muestra las estrategias que seguirá en los próximos años para luchar contra las EET, como la encefalopatía espongiforme bovina. Analizamos su contenido (41-46) y también el sector del biogás que puede suponer una oportunidad para el sector por el posible ahorro en costes energéticos (48-54).

- 41** Nueva Hoja de Ruta para la lucha contra las EET entre el 2010 y el 2015
Jesús Cruz. euocarne
- 48** El sector del biogás agroindustrial en España y su aplicación en la industria alimentaria
David Barreiro. euocarne
- 56** Sacrificio en cerdo: efecto del aturcido con dióxido de carbono y del gen halotano sobre el bienestar animal
P. Rodríguez, A. Dalmau, P. Llonch, X. Manteca y A. Velarde
- 64** Análisis computacional de imágenes de resonancia magnética para estudiar la difusión en jamón ibérico durante la etapa de post-salado
Antonio Sánchez, Terasa Antequera, Trinidad Pérez-Palacios, Raquel Reina y Rubén Molano
- 74** El jamón ibérico y la política de marcas
José Luis Pérez Gil
- 76** Desarrollo de salchichas cocidas enriquecidas con aceites de oliva y salmón
Sara María de Diego, Nuria Rubio-Rodríguez, Sagrariu Beltrán, Jordi Rovira, María Teresa Sanz e Isabel Jaime

- 9** Cuadro de portada
- 11** Índice de anunciantes
- 15** Editorial
- 17** Humor
- 19** Noticias
La Comisión Europea ha presentado las líneas fundamentales que tendrá la PAC a partir de 2013
- 25** Precios
- 26** Latinoamérica
- 31** Empresas
- 38** I+D+i
- 39** **euocarne**digital
- 86** Novedades
- 92** Ofertas y demandas
- 96** Publicaciones
- 97** Eventos
La celebración conjunta de IPA y Sial estuvo deslucida con motivo de las huelgas generales que Francia vivió durante su desarrollo.
- 97** Ferias
- 102** Congresos
- 105** Imágenes
- 106** Agenda
- 108** Aefemac informa
- 109** Avesa informa

111 Guía de proveedores

Descárgate la versión electrónica de este número en www.euocarne.com

em -

s de TI
mpresa

desea

próspero

na para
etivos.


system
ACIONAL

Sumario

Noviembre 2010 - Nº 74

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada:
N.º:
Fecha: 27 DIC 2010

Avances
en tecnología porcina



También disponible en
versión on-line:
www.revistaavances.com

6 CONFERENCIA ALLEN D'LEMAN

Resumen de la 37ª Conferencia de Porcino Allen D'Leman.

Por A. Palomo Tague

42 REPRODUCCIÓN e I.A.

Cómo mejorar la eficiencia de la producción de semen de cerdo: una visión del sistema de producción en los EE.UU. (II)

Por Phil Burke



REPORTAJE

CIA Calasparra de AIM Ibérica. Un excelente Centro de Inseminación Artificial para una genética excepcional.

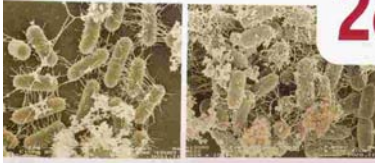
66

28

NUTRICIÓN

Principios e interés de la alimentación líquida fermentada en porcino.

Por Y. Le Drou y H. Reynilla Gutiérrez



52

CASO CLINICO

Prevención del Síndrome MMA mediante aplicación de AINES al concluir el parto.

Por A. Palomo Tague



ENTREVISTAS

Entrevista con Jesús Vicente López de Intervet/Schering Plough Animal Health.

62

MÁSTER EN SANIDAD Y PRODUCCIÓN PORCINA

Enfermedades respiratorias:
Actinobacillus pleuropneumoniae.

64

REPORTAJES

Symposium Europeo de Porcino DSM 2010

57

NOTICIAS

77

JUNTA DE ANDALUCIA
 CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
 Registro de entrada: _____
 N.º: 01 DIC 2010

ÍNDICE

editorial.....	3
breves.....	4
redes.....	7
ferias.....	8
ferias.....	9
tecnología.....	10
mercados.....	12
mercados.....	14
ganaderos.....	16
legislación.....	18
jornadas.....	20
medio ambiente.....	21
investigación.....	22
ocio.....	24
el placer de cocinar.....	25
salud.....	26

INFORMATIVO PORCINO no se responsabiliza de la opinión de sus colaboradores ni del contenido de su publicidad.

editorial



Gener Romeu
 Director Informativo Porcino

En esta nueva edición del *Informativo Porcino* hacemos un guiño al gran gigante de la producción porcina: China. El ICEX ha realizado un estudio de mercado sobre las oportunidades de negocio que tiene el país asiático para la industria española. En tiempos en los que cualquier idea puede convertirse en un peldaño más de la recuperación económica, es de agradecer.

A pesar que España ya exporta productos cárnicos a China desde 2008, el informe del ICEX muestra detalladamente la situación de este país y las mejores oportunidades para la industria española. A destacar los despojos, muy apreciados en China, y que por lo tanto, son un nicho de mercado para España, que no los valora para el consumo.

Claro que no todo es de color de rosa –y nunca mejor dicho, hablando de cerdos. Naturalmente, hacer negocios en China requiere también una apertura por parte de las empresas españolas de saber cautivar los agentes comerciales chinos, sabiendo cómo hacer negocios con ellos y conocer cuales son sus exigencias. Así que, bravo por esta oportunidad, pero seamos conscientes que ahora más que nunca debemos saber hacer las cosas bien. En tiempos difíciles es cuando se demuestra quién vale y quién no.

Por ello, en Rotechna día a día seguimos mejorando y ampliando nuestra gama de productos. En este número, os presentamos la optimización en una nueva versión de nuestros Maxiplateo y Maxitolva, los platos de apoyo en destete favoritos de nuestros clientes. Os avanzo lo mejor: una regulación más precisa, para una mejor conversión. Otra idea ingeniosa para continuar con nuestra labor de seguir innovando.

Nº 49. 3r Cuatrimestre 2010

Dirección: Gener Romeu
 Redacción: Montse Palau
 palaurm@yahoo.es
 Publicidad: Nuria Chana
 nuna@rotechna.com
 Diseño y Maquetación: Montserrat Guerrero
 montse.guerrero@rotechna.com
 Depósito Legal: L-155-1997
 Tel. +34 973391267 • Fax: +34 973391232

4. Carta del director

Crisis de Gobierno y cambio de ministra en el MARM

6. A fondo

Rosa Aguilar accede al Caserón de Atocha, sede del MARM
A. López

8. La CE quiere mejorar el papel de los productores de leche

A. López

10. Noticias

12. Agenda

14. Entrevista

José Pascual, experto en el sector lácteo

16. Reportaje

Sommet de l'Élevage: referencia para el vacuno europeo
C. Romero

22. Informe

Principales novedades de la nueva normativa de medicamentos veterinarios
P.A. Mozo

26. Mundo Veterinario

Puntos críticos en mamitis: ¿cómo actuar?
C. Romero

36. Producción

Inmunidad y manejo sanitario de los reproductores
J. Riopérez y M. L. Rodríguez

46. Nutrición

Influencia del tipo de cereal en la producción de terneros de cebo
J. Hernández, P. Vázquez-Chas, C. Castillo, J. Méndez, V. Pereira, M. García Vaquero, A. Suárez, M. Miranda y J. L. Benedito

52. Mecanización

Maquinaria para distribución de fertilizantes orgánicos
C. Valero y P. Barreiro

58. Reportaje de Empresa

La cerda, clave para la productividad porcina

60. Jefe renueva su imagen corporativa e inaugura oficialmente sus oficinas en España

62. Noticias de Empresas



DIRECTOR: Prof. Dr. y Dr. Carlos Buxadé Carbó. Catedrático U.D. Producciones Animales, ETSI Agrónomos UPM.

CONSEJO DE REDACCIÓN: Prof. Dr. Jesús Vázquez Minguella, Director de la ETSIA, UPM. Dr. Ignacio Arranz, Director General del Foro Interministerial. Prof. Dr. Carlos de Blas, ETSIA, UPM. Prof. Dr. Vicente Gaudioso, Facultad de Veterinaria de León. Dr. Argimiro Daza, ETSIA, UPM. Dr. Marcelino Álvarez, Facultad de Veterinaria de León. Dr. Eduardo Angulo, ETSIA, Universidad de Lleida. Dr. Luciano Roppa, Consultor Internacional. D. Fernando de Antonio, Director del Dpto. de Ganadería, CCAE. Dña. Lucía Maesso Corral, Presidenta de Aseiber. D. Joan Collell, Especialista en vacuno de leche. D. Joan Pineda, Asesor en vacuno de carne.

EDITA: Eumedía
PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRESIDENTE: José María Hernández.

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD: C/ Claudio Coello, 16, 1.º Dcha. 28001. Madrid. Tlf: 91 426 44 30. Fax: 91 575 32 97. www.agronline.es.

REDACCIÓN: Subdirector: Luis Mosquera. Coordinación: Alejandro Vicente. José Emilio Chao, Alfredo López, Elena Mármo. Arancha Martínez, Juan Blanco. E-mail: mundoganadero@eumedía.es.

DPTO. PUBLICIDAD: Directora: Nuria Narbón. Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Marta Portero. Secretaria: Cristina Cano. E-mail: publicidad@eumedía.es.

Delegación en Cataluña: Sergio Munill. Tlf: 93 246 68 84. E-mail: s.munill@eumedía.es.

Delegación zona sur: Yolanda Robles. Tlf: 958 15 30 35. E-mail: zonasur@eumedía.es

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES: Administración: Concha Barra. Informática y suscripciones: Mariano Mero. Mercedes Sendarrubias. Verónica Casas. E-mail: suscripciones@eumedía.es.

DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Fernando Vazquez. **FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** Imprimex. **DEP. LEGAL:** M-1069-90. I.S.S.N.: 0214-9192

EUMEDIA, S.A. no se identifica necesariamente con las opiniones de los artículos firmados. © Reservados los derechos fotográficos y literarios.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma

6 Estudio de Freshfel
Un estudio de Freshfel demuestra el mal uso de la imagen de frutas y hortalizas por otros sectores

10 Investigación
Un proyecto de investigación español buscará nuevas variedades de tomate con más sabor

DECC
CREAMOS PROTECCIÓN INTELIGENTE

valencia
fruits

48
AÑOS
15 JULIO
1962

Fundado por
José Ferrer Camarena

Edita Suero SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XLVIII
Número 2.471
30 de noviembre de 2010
3 euros

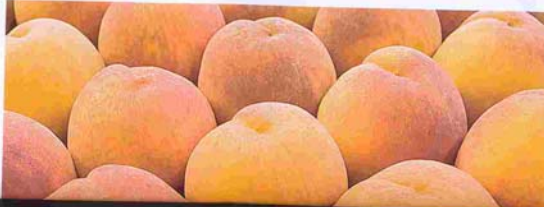
JUNTA DE ANDALUCÍA
COMISIÓN DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada:
N.º
Fecha: 30 de Nov. 2010

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

La exportación se recupera durante el tercer trimestre

Los envíos han experimentado un aumento del 13% en volumen y del 41% en valor

► **VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.** La exportación española de frutas y hortalizas ha experimentado en el tercer trimestre de este año un aumento del 13% en volumen, totalizando 1,5 millones de toneladas, y del 41% en valor, situándose en 1.303 millones de euros. Las cifras difundidas por Fepex reflejan una fuerte incremento con relación al mismo período de 2009. En el tercer trimestre se ha producido también una mejora del comportamiento de la exportación con relación a



CUPALMA
Los plátanos de Canarias
"LOS ARTE-SANOS"

Esta Semana

4 Se prevén buenos precios para la patata holandesa

El Club de Variedades Vegetales Protegidas (CVVP) lanza la marca de calidad Clemcott para identificar las mejores partidas de Nadorcott

6 Expo Agro-Almería ha otorgado los primeros Premios de la Agricultura

8 El consejero de Agricultura y Agua de Murcia, Antonio Cerdá, ha presentado el proyecto de presupuesto de su departamento

El sector agroalimentario lidera la exportación en la Comunidad Valenciana

10 Comienza la campaña de recolección de la chufa de Valencia

3 Cítricos

Las organizaciones agrarias denuncian la parálisis de la temporada cítrica y precios 'de miseria'

12 Lluvias intensas

Las lluvias han dejado huella en los campos de Andalucía y en Castilla-La Mancha

DECCO 
CREAMOS PROTECCIÓN INTELIGENTE

valencia fruits

48
AÑOS
15 JUNIO
1962



Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Suero SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XIII
Número 2.472
14 de diciembre de 2010
3 euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

Los países de la UE y Marruecos han ratificado el acuerdo agrario

La entrada en vigor del pacto depende ya de la decisión del Parlamento Europeo

► **VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.** El Consejo de Ministros de la UE —que representa a los gobiernos comunitarios— y Marruecos ratificaron el 13 de diciembre el nuevo acuerdo para liberalizar el comercio agrícola, lo que supone un paso más hacia su entrada en vigor, que está prevista en la segunda mitad de 2011. El convenio fue rubricado en una ceremonia paralela a una reunión del Consejo de Asociación entre los ministros de Asuntos Exteriores de la UE y el Gobierno de Marruecos.

Del lado europeo, fue firmada por el ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos.



COPALMA
Los plátanos de Canarias
"LOS ARTE-SANOS"

Esta Semana

- 4** "Responsabilidad compartida". Artículo de opinión de Cirilo Arnandis
- 6** 5.000 toneladas de Clementines salen de Castellón hacia el mercado ruso
- 8** Producción integrada, un sistema respetuoso con la salud y el medio ambiente
- 11** Coesphal comercializó la pasada campaña 1.629.000 toneladas de frutas y hortalizas
- 13** Un equipo internacional crea el primer invernadero robotizado
- 14** El cerezo se confirma en Murcia como una alternativa para otros frutales

Páginas Especiales



industrias lácteas españolas
 PROTECTORA
 Registro de Marcas
 N.º: 2791C 2010
 Fecha: 27-9-2010

Número 381
 NOVIEMBRE
 2010

6-17 COMENTARIOS

El consultor del sector agroalimentario Daniel Valero analiza desde su particular punto de vista la situación de crisis del sector de la alimentación. Además contamos con las clásicas Reflexiones Vitales y De ILE a ILE.

18-23 ACTUALIDAD

Estudiamos las conclusiones de las jornadas sobre vacuno lechero celebradas en Aranda de Duero por Leche Pascual. Asimismo, la Dieta Mediterránea se convierte en Patrimonio Cultura de la Humanidad.



27-33 ASOCIACIONES INFORMAS

La Interprofesional láctea presentó la campaña de promoción y comunicación 100x100 Inlac llevada a cabo durante 2010. Por su parte, Lorenzo Ramos reclama a Rosa Aguilar que resuelva los verdaderos problemas del campo.



35-38 CLUB DE AMIGOS DE LOS QUESOS

La ONCE incluye en su catálogo de productos y servicios para invidentes a la DOP Queso de la Serena por su etiquetaje en braille. Se celebró una nueva jornada de exaltación de la Cofradía del Queso Manchego.

49-65 XVIII ASAMBLEA ANUAL DE FEPALE

Lugo acogió la 18ª Asamblea Anual de la Federación Panamericana de Lechería. Allí se trató el fomento del consumo de los productos lácteos; las propiedades saludables de este oro blanco tanto para adultos como para niños.



BISLAC 41-48
 Suplemento de la actualidad del sector lácteo.

Otros temas de interés:

- Editorial Págs. 4-5
- Mercados Págs 24-25
- Panorama quesero Pág. 34
- Guía de proveedores del sector lácteo Págs. 72 a 80

66-68 EMPRESAS



CHR. Hansen logra el Premio Excellence Award en el certamen Hi Europe 2010 celebrado en Madrid.

69-71 SIAL



En estas páginas recogemos un resumen de lo acontecido en el Parc de Expositions de Paris-Nord Villepinte, un evento que ha contado con una nutrida presencia española.

Edita:
Publicaciones Técnicas Alimentarias, S.A.
 C/ Capitán Haya, 35 - 4ª A, 28020 Madrid
 Teléf.: 91 417 78 45 • Fax: 91 555 51 73
 E-mail: publitasa@publitasa.com
 Web: www.publitasa.com
Administrador: Carmen Garrido
Director: Carlos Ayala
Redacción y colaboración: Diego Blázquez, M.A. Ramírez y M. Carlón
 E-mail: redaccion@publitasa.com
Dpto. Publicidad: Conchita Reina, Nuria Aguilar y Azahara Santiago
 E-mail: publicidad@publitasa.com
Administración y Suscripciones: Paloma del Olmo y Carlos de Frutos
 E-mail: administracion@publitasa.com
Maquetación: F. G. Rubio
 E-mail: maquetacion@publitasa.com
Impresión: COFAS, S.A.
Depósito legal: M-40959/1978
 I.S.S.N.: 0210-0037



industrias lácteas españolas
 PROTECTORA
 Registro de Marcas
 N.º: 2791C 2010
 Fecha: 27-9-2010

Número 381
 NOVIEMBRE
 2010

6-17 COMENTARIOS

El consultor del sector agroalimentario Daniel Valero analiza desde su particular punto de vista la situación de crisis del sector de la alimentación. Además contamos con las clásicas Reflexiones Vitales y De ILE a ILE.

18-23 ACTUALIDAD

Estudiamos las conclusiones de las jornadas sobre vacuno lechero celebradas en Aranda de Duero por Leche Pascual. Asimismo, la Dieta Mediterránea se convierte en Patrimonio Cultura de la Humanidad.



27-33 ASOCIACIONES INFORMAS

La Interprofesional láctea presentó la campaña de promoción y comunicación 100x100 Inlac llevada a cabo durante 2010. Por su parte, Lorenzo Ramos reclama a Rosa Aguilar que resuelva los verdaderos problemas del campo.



35-38 CLUB DE AMIGOS DE LOS QUESOS

La ONCE incluye en su catálogo de productos y servicios para invidentes a la DOP Queso de la Serena por su etiquetaje en braille. Se celebró una nueva jornada de exaltación de la Cofradía del Queso Manchego.

49-65 XVIII ASAMBLEA ANUAL DE FEPALE

Lugo acogió la 18ª Asamblea Anual de la Federación Panamericana de Lechería. Allí se trató el fomento del consumo de los productos lácteos; las propiedades saludables de este oro blanco tanto para adultos como para niños.



BISLAC 41-48
 Suplemento de la actualidad del sector lácteo.

Otros temas de interés:

- Editorial Págs. 4-5
- Mercados Págs 24-25
- Panorama quesero Pág. 34
- Guía de proveedores del sector lácteo Págs. 72 a 80

66-68 EMPRESAS



CHR. Hansen logra el Premio Excellence Award en el certamen Hi Europe 2010 celebrado en Madrid.

69-71 SIAL



En estas páginas recogemos un resumen de lo acontecido en el Parc de Expositions de Paris-Nord Villepinte, un evento que ha contado con una nutrida presencia española.

Edita:
Publicaciones Técnicas Alimentarias, S.A.
 C/ Capitán Haya, 35 - 4ª A, 28020 Madrid
 Teléf.: 91 417 78 45 • Fax: 91 555 51 73
 E-mail: publitasa@publitasa.com
 Web: www.publitasa.com
 Administrador: Carmen Garrido
 Director: Carlos Ayala
 Redacción y colaboración: Diego Blázquez, M.A. Ramírez y M. Carlón
 E-mail: redaccion@publitasa.com
 Dpto. Publicidad: Conchita Reina, Nuria Aguilar y Azahara Santiago
 E-mail: publicidad@publitasa.com
 Administración y Suscripciones: Paloma del Olmo y Carlos de Frutos
 E-mail: administracion@publitasa.com
 Maquetación: F. G. Rubio
 E-mail: maquetacion@publitasa.com
 Impresión: COFAS, S.A.
 Depósito legal: M-40959/1978
 I.S.S.N.: 0210-0037



DIRECTOR:
Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:
Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.
Julión Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).
Tomás G. Azcarate. Dr. Ing. Agrónomo. Dirección General Agricultura (UE).
Enrique Falco y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo. Empresario agrario.
Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).
Emilio Godia. Empresario agrario.
Javier López de la Puerta. Empresario agrario.
Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología.
Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).
Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).
Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.
Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).
Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).
Ramón Alonso Sebastián. Catedrático ETSIA (UPM).

EDITA:

eumedia

PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRESIDENTE: José M. Hernández.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:
CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID
TELÉF.: 91 426 44 30/91 578 05 34.
TELEFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es
Subdirector: Luis Mosquera.
Coordinación técnica: Elena Marmol.
Coordinación periodística: Arancha Martínez.
Alfredo López, Alejandro Vicente, Jose E. Chao, Diego Juste.

DISÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:
Marina García.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es
Directora: Nuria Narbón.
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Marta Portero, Cristina Cano.

DELEGACIONES COMERCIALES:
Cataluña: Sergio Munnil.
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.
Zona Sur: Yolanda Robles.
Teléf. y fax: 958 15 30 35.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:
Concha Barra (administración).
Mariano Mero (informática y suscripciones).
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. **Depósito Legal:** M-3390-1994

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en sus artículos firmados.
e Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.

Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

ACTUALIDAD

Carta del director

Meteorología

En Portada

Ferias y Congresos

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 27 DIC 2010

4
7
8
10

CULTIVOS

Ensayos con el cultivo de sorgo para la producción de

biomasa en Extremadura. J. González, L. Royano, J. Matias y J. Cabanillas.

14

DOSSIER CEREALES Y LEGUMINOSAS

19

Fuerte volatilidad en los mercados de cereales en la campaña 2010/11

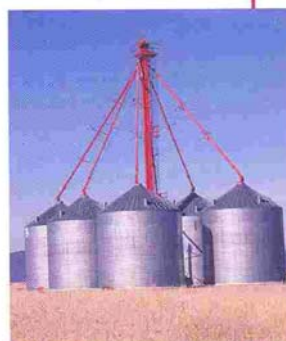
Primer año de experiencias de los programas de apoyo al sector de los cultivos herbáceos

Plantas indeseables que invaden el cultivo de la cebada

Influencia del sistema de laboreo en la rizodeposición de nitrógeno de habas de garbanzos

Resultados de la encuesta de calidad de los trigos blandos y duros españoles

Fijación de nitrógeno de las leguminosas en función del sistema de laboreo



BASF
The Chemical Company

Castilla-La Mancha, la sanidad del viñedo más grande del mundo

35

MECANIZACIÓN

Equipos para el triturado de restos de poda y de cultivo.

F. Javier García Ramos y A. Boné Garasa.

66

NOTICIAS DE EMPRESAS

Bayer

65

John Deere, Case IH, CGS Tyres

66

Syngenta

67

Kverneland

68



Foto de portada:
Diego Juste.

DIRECTOR:
Jaime Lamo de Espinosa, Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista, Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:
Alberto Ballarín Marcial, Abogado, Madrid;
Julian Briz E, Catedrático ETSIA (UPM);
Tomás G. Azcarate, Dr. Ing. Agrónomo,
Dirección General Agricultura (UE);
Enrique Falcó y Carrón, Dr. Ingeniero Agrónomo,
Empresario agrario;
Fernando Gil Albert, Catedrático ETSIA (UPM);
Emilio Godia, Empresario agrario;
Javier López de la Puerta, Empresario agrario;
Manuel Ramón Llamas Madurga, Catedrático Hidrogeología,
Rafael Manuel Jiménez Díaz, Catedrático ETSIAM (UC);
Jaime Ortiz-Cabrero, Catedrático ETSIA (UPM);
Santiago Planas, Dr. Ingeniero Agrónomo;
Pedro Urbano, Catedrático ETSIA (UPM);
Luis López Bellido, Catedrático ETSIAM (UC);
Ramón Alonso Sebastián, Catedrático ETSIA (UPM).

EDITA:

eumedia

PRESIDENTE: Eugenio Occhialini,
VICEPRESIDENTE: José M.ª Hernández.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:
CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID
TELÉF.: 91 426 44 30/91 578 05 34.
TELEFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es
Subdirector: Luis Mosquera.
Coordinación técnica: Elena Miró.
Coordinación periodística: Arancha Martínez,
Alfredo López, Alejandro Vicente, Jose E. Chao, Diego Juste.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:
Marina García.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es
Directora: Nuria Narbón.
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Marta Portero, Cristina Cano.

DELEGACIONES COMERCIALES:
Cataluña: Sergio Mutil.
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.
Zona Sur: Yolanda Robles
Teléf. y fax: 956 15 30 35.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:
Concha Barra (administración),
Mariano Mero (informática y suscripciones),
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones),
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8936. **Depósito Legal:** M-3390-1994.

FOTOMECAÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm,
Asociación de las
revistas agrarias más
importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

ACTUALIDAD

Carta del director

Meteorología

En Portada

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 01 DIC 2010

3

7

8

REPORTAJE

Andalucía libera un ejército de insectos para erradicar las plagas en las hortalizas bajo plástico. Redacción VR.

10

ENSAYOS

Evaluación de nuevas variedades de cebada y trigo blando de ciclo largo, triticale y avena en España. GENVCE.

16

DOSSIER INVERNADEROS

23

El aumento de la competencia obliga a la agricultura intensiva almeriense a reinventarse

Eficiencia energética de los invernaderos mediterráneos

Influencia de la gestión del clima en invernadero sobre la absorción hídrica y mineral de los cultivos

Costes de producción del tomate según el tipo de invernadero

Prevegetación de cubiertas ajardinadas tridimensionales, una nueva opción para los invernaderos

Ensayos de efectividad de los paneles evaporadores en invernaderos mediterráneos



CULTIVOS

Escarda selectiva, una nueva estrategia para el control de las malas hierbas. Miguel Garrido, Pilar Barreiro y Hans W. Griepentrog.

34

MECANIZACIÓN

Efecto sobre la compactación del suelo de los neumáticos agrícolas. J. A. Gil, G. L. Blanco, J. Román, y J. L. Gamarra.

42

NOTICIAS DE EMPRESAS

BKT, Fendt, New Holland, Syngenta, Yara, Nunhems

68 a 73

MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HISTORIOGRAFÍA

Año 17/ N° 749

Registro de entrada:
N.º: 01 DIC. 2010
Fecha:



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

22/28 Noviembre 2010

DESTACAMOS:

Respeto para el sector del orujo, de J. Fernando Muñoz Hoyo, presidente de ANEO

Pág.4

Los primeros datos de 2010 apuntan a una recuperación del sector agrario

Pág.14

Casi la mitad de los andaluces desconoce los diferentes tipos de aceite que consume

Pág.16

Más de 250 olivareros concluyen que es necesario un Plan de Reconversión y Reestructuración del olivar tradicional

Pág.17

Editorial

Sangre Mediterránea

Existe una unión invisible entre las personas y, como parte de ellas, entre sus territorios. Son muchos los que pasaron su vida explicando las coincidencias, el azar, las casualidades. Pero fue el meteorólogo y matemático Edward Lorenz, al intentar hacer una predicción del clima atmosférico, quien descubrió que el aleteo de las alas de una mariposa pueden provocar un Tsunami al otro lado del mundo. Así, se refería a pequeñas interrelaciones de causa-efecto que se pasaban en cadena a través de los seres vivos, creando un gran habitat mundial. Mucho más reducido es otro entorno que, a través de los siglos y debido a su situación territorial privilegiada, ha abrazado a sus habitantes con propiedades saludables dignas de los antiguos Dioses griegos, una de las primeras civilizaciones que se instaló en sus fértiles tierras. Se trata de un cúmulo cultural que une a todos los pueblos de la cuenca mediterránea y que está constituido por paisajes, cultivos, mercados, sabores, perfumes, colores, leyendas y devociones que hoy en día, 2.000 años después de crearse, siguen unidos por su gastronomía, conocida como Dieta Mediterránea. Reconocida, valorada y ansiada por el mundo entero, esta Dieta -que promueve el empleo de aceite de oliva como fuente principal de grasa- recibió uno de sus mejores reconocimientos la pasada semana cuando la UNESCO aprobó la inscripción de esta Dieta en la Lista Representa-

tiva del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, en el transcurso de la reunión del Comité Intergubernamental para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial, que se celebró en Nairobi. Esta iniciativa, nacida en España e impulsada por el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino y la Fundación Dieta Mediterránea, ha logrado que la UNESCO reconozca esta forma de comer -y de vivir- como "un patrimonio cultural inmaterial que se transmite de generación en generación, como una expresión que se reinventa constantemente, que interactúa con la naturaleza y la historia, y que infunde un sentimiento de identidad y continuidad, contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana". Y si esta cultura -que tras este reconocimiento se protegerá, conservará y transmitirá- tiene un director de orquesta, ése, sin duda, fue, es, y será el aceite de oliva, el pilar de la Dieta Mediterránea, patrimonio alimenticio presente desde hace siglos en las costumbres gastronómicas de nuestros países. Hace poco el chef marbellí Dani García decía que "el aceite de oliva es la sangre de la dieta mediterránea". Pero si el aceite es la sangre, el Mediterráneo son las arterias, las que han impulsado el oxígeno de los seres humanos por sus venas y, gracias a él, los han cuidado otorgándoles el tesoro de la longevidad. Y mientras tengamos eso, a disfrutar.



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

TACSA
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"Cooperativas Agro-alimentarias analiza el sector del aceite de oliva y apuesta por liderar el mercado"

(Más información en pág. 11)

MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA
COMISIÓN DE AGRICULTURA Y PESCA

HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 27 DIC 2010

Año 17/ N° 750

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas 29 Noviembre/5 Diciembre 2010

DESTACAMOS:

Las exportaciones totales de aceite crecieron más de un 16% hasta octubre, situándose en 329.845 t.

Pág.4

Presunto fraude e inmovilización de partidas de aceite en Jaén y Córdoba

Pág.13

¿Tendrá España un papel activo en el debate de la PAC?

Pág.19

El aceite de oliva, gran protagonista de la primera edición de Gastrotur

Pág.22



Editorial

El sabor sin eufemismos

Lamar a un virgen extra *Amarga y Pica* es para un profano algo así como denominar a una magdalena *Azucarada con Pimienta*. Esos atributos que cualquier amante de los zumos de aceitunas consideraría sublimes, como el picor, el amargo, el frutado..., para un consumidor medio -por supuesto, generalizando- acostumbrado quizás a sabores y aromas más planos, son semejantes a un chupito de *Cristal*. Al igual que ocurriría con el sabor del detergente, si estas cualidades de los AOVES de alta calidad se acentúan más de lo habitual, son rechazados por el consumidor menos acostumbrado y tachados de "defectuosos". Nada más lejos de la realidad. Si bien Dan Flynn, responsable del Área de Investigación de Aceite de Oliva de la UC Davis de California, ponía de relieve recientemente el enorme desconocimiento de chefs y consumidores en torno al aceite de oliva, que llegan a asociar defectos como el enranciamiento con el sabor característico del virgen extra, lanzamientos como *Amarga y Pica de Conde de Benalúa*, acentúan las ganas del sector por acabar con mitos. Máscaras fuera, Juan Andrés R. Morilla, chef del restaurante El Claustro de Granada y finalista español del Bocuse d'Or 2011, "presta" su imagen al envase de este zumo color clorofila, con la



viva expresión de acabar de probar algo realmente picante y amargo, o, por otro lado, de estar disfrutando de un sabor tan intenso que le impide abrir los ojos por el momento, mientras lo disfruta, asustado de que al abrirlos pueda perder algún matiz.

Imaginado y desarrollado por los responsables de *Conde de Benalúa*, desde la San Sebastián SCA describen su nuevo lanzamiento como poseedor de un picor "bravo" de entrada, pero que al cabo de los segundos, se transforma en sofisticado, persistente y nada punzante. Quizás lo realmente bravo y valiente sea saltar al vacío, dar un paso más, asegurar complacientes y orgullosos que su zumo, efectivamente, amarga y pica, y que eso es lo especial, lo aromático, lo sorprendente y lo que engancha. En este tiempo en el que parece que lo único que se "desenmascara" es el fraude, el engaño y lo desastroso, resulta cuanto menos, refrescante y grato descubrir, sin máscara, a aquellos que lo único que hacen es apostar por la calidad. Porque después del estudio de la UC Davis, de los estudios de Uruguay y del último de la Junta de Andalucía, después de tener que reconocer y afrontar, una vez más, los errores, ¿por qué no defenderse dando un paso adelante los que sí lo hacen bien? Porque los justos, esta vez, no deben pagar por pecadores.



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

TACSA
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"La campaña 2009/10 de aceite de oliva cierra con una producción total de 1.398.800 toneladas"

(Más información en pág. 11)

MERCACEI

COMUNIDAD DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada:

N.º: 27 DIC 2010

Fecha: 27 DIC 2010

Año 17/ N.º 752

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

13/26 Diciembre 2010

DESTACAMOS:

La Consejería de Agricultura andaluza y el Ifapa asesoran sobre la lucha contra la verticilosis

Pág.16

El COI reconoce el primer Panel de Catadores de personas con discapacidad visual

Pág.17

● ● *Acreditación Mezón* ● ●

Óleum 2010 se hizo más internacional

Pág.18

Andalucía investiga para recuperar variedades de olivo en desuso de óptimo rendimiento

Pág.24

Editorial

¿Coste cero?

A estas alturas de la película, muchos ya sabrán de qué va el fenómeno apodado como *publishing* o, lo que es lo mismo, difusión a coste cero. Si todavía no han oído hablar de este movimiento global de las nuevas tecnologías, están más fuera de onda de lo que deberían, pues se está convirtiendo en una masiva corriente alternativa a la tradicional venta de publicidad y comunicación. En estos tiempos nada fáciles que corren, en los que las pequeñas y medianas empresas sólo hablan de recortes, las inversiones publicitarias se ven mermadas, lo cual, a la larga, puede llegar a tener efectos contraproducentes. La competencia es un arma feroz y en la actualidad, quien no da de qué hablar no existe. Es por ello que muchas empresas, e incluso sectores, han ido a la deriva hacia métodos alternativos de difusión con unos costes mínimos y unos resultados nada desdeñables. Mucha culpa de esta situación la tiene el propio aceite de oliva, que tiene mucho peso por sí mismo como "creador" de noticias. Simplemente tecleando su nombre en el buscador del servicio de noticias de Google, podemos comprobar que a lo largo de un mes se generan más de 2.000 noticias de actualidad en medios de comunicación hispanos, en su gran mayoría relacionadas con la salud, la gastronomía y el mercado oleícola. Si, además, nos adentramos en las ediciones digitales de los periódicos nacio-

nales, encontramos más de lo mismo. Durante 2010, *El País* publicó 213 contenidos relacionados con el olivar, *El Mundo* registró 149 referencias relacionadas con el aceite de oliva y el *ABC* ganó la competición con 278. Por no hablar de los medios regionales, donde sólo los andaluces ya duplican las cifras de los tres diarios mencionados.

Otra arma, quizás la más potente, de comunicación son las redes sociales, en cuyas páginas -gratuitas- las marcas pueden establecer un diálogo directo con sus clientes potenciales, averiguar sus preferencias y evitar posibles fracasos.

Si, además, sumamos los contenidos de los programas de televisión, cada vez más enfocados a la salud y la gastronomía mediterránea, como el Especial Agrosfera dedicado al aceite de oliva de la pasada semana en la 2 de TVE, el resultado parece hipnóticamente tentativo. Sin embargo, todo este ciclón de comunicaciones produce una oportunidad demasiado "golosa" para las envidias ajenas. Medios de comunicación de países como EEUU, Uruguay o Chile se han hecho eco de este medio "supuestamente" objetivo de comunicación para infravalorar los zumos españoles con estudios y opiniones de expertos extranjeros, lo que obliga, muchas veces, a los profesionales de nuestro país a gastar más tiempo en desmentir que en comunicar. Ya conocíamos el dicho de que "nada es gratis", pero en este caso, aun más.



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

TACSA
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"Aprobada la Ley del Olivar, que busca el liderazgo andaluz en el sector, sin el apoyo de Asaja"

(Más información en pág. 11)

MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA

HEMEROTECA

Registro de entrada:

N.º:

Fecha: 27 Dic 2010

Año 17/ N.º 751

Mercedo Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

6/12 Diciembre 2010

DESTACAMOS:

Las ventas de aceite de Anierac disminuyen un 2,3% respecto a la anterior campaña

Pág.4

La Junta de Andalucía establece seis meses para esclarecer el fraude en el etiquetado del virgen extra

Pág.11

Interóleo niega haber negociado su adhesión a la oferta de Hojiblanca por SOS pero mantiene el interés por el grupo

Pág.17

Vanguardia, diseño y sobre todo calidad en torno al Cortijo Urbano de Citoliva

Pág.18

Editorial

Acción-reacción



Observar el mar de olivos que se pierde en el horizonte de Andalucía es una pasión que fuera de nuestras fronteras valoran como quien se encuentra por primera vez un Picasso. Las curvas retorcidas de los olivos centenarios de nuestro sur provocan en el espectador extranjero un estremecimiento cercano al Síndrome de Stendhal, característico por causar sensaciones de impresión, de vértigo e incluso de confusión cuando un individuo es expuesto a obras de arte de belleza incalculable. Estos campos de olivos tradicionales, expuestos a la crueldad del paso del tiempo y, con ello, a la pérdida de rentabilidad que imposibilita, en muchos casos, su reconversión hacia métodos más modernos y, por ello, rentables, podrían haber encontrado un beneficioso protector. En forma de papel, la Ley del Olivar Andaluz aprobada definitivamente por el Consejo de Gobierno el 1 de diciembre, es la única en Europa para un solo cultivo, y nace con el ambicioso objetivo de impulsar la competitividad y sostenibilidad del sector al tiempo que amplía las políticas que actualmente se desarrollan para mantener la renta de los olivicultores. En un momento, cuanto menos "delicado", en el que los precios que perciben los agricultores se mueven en la línea de la rentabilidad cero, en el que los lineales de las grandes superficies ofertan zumos de aceituna virgen extra más baratos que una botella de agua mineral, y con la incertidumbre de los cambios en la PAC en un

plazo de 2 años, Andalucía, con más de 1,5 millones de hectáreas y 320.000 explotaciones, podría ver la luz al final del túnel si el papel se convierte en realidad. Los olivos de esta Comunidad, que concentra la tercera parte del olivar europeo, contarían con un apoyo fundamental para la modernización de las explotaciones de olivar tradicional, lo que, tal como puso de relieve AEMO en su última jornada sobre *La Reconversión del Olivar Tradicional*, supondría recortes de gastos desde los 3 euros que cuesta producir un kg. de aceite de oliva en un olivar tradicional no mecanizable hasta los 1,35 de hacerlo en sistemas adaptados a alta densidad, como olivar intensivo u olivar en seto. Asimismo, según esta Ley, el olivar tradicional situado en zonas con desventajas naturales contaría con un importante respaldo económico y sostenible. A pesar de las ventajas, que han valorado positivamente los colectivos UPA y COAG, este texto se ha recibido con escepticismo por parte de Asaja, que llega a comparar esta actuación con el "despotismo ilustrado", es decir con el "todo para el pueblo pero sin el pueblo", debido a la falta de medidas concretas. Teniendo en cuenta que en 2009 la Junta de Andalucía aseguró que a mediados de 2010 la Ley estaría lista, no estaría de más contar con normas más específicas y tangibles. Y... por cierto, ¿quién se acordará y cuidará de los olivares del resto de Comunidades Autónomas?



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

TAO SA
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"El COI estima una producción mundial de 2,9 millones de toneladas en la campaña 2010/11"

(Más información en pág. 22)



NOVIEMBRE 2010

223



LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

Dirección Editorial: Gonzalo Irazo Pous
Directora: Lola Ortega Colomar
Redactor Jefe: Joan Benlloch Alcañiz
Secretaría de Redacción: Eva Samper Soria
Consejo de Redacción: Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Domingo Cadahia Cicuendez (Madrid), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M.ª Vives de Quadras (Barcelona).
Departamento de Suscripciones: Helena Baikaui
Departamento Editorial: Amparo Díaz Caballero
Departamento Financiero: M.ª José Tejero



PHYTOMA-España
 C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia
 Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15
 phytoma@phytoma.com
 www.phytoma.com

Edita: M. V. Phytoma España, S.L.
Traductor: William Vansteenberghe
Maquetación: Gráficas Papallona, S.C.V.
Imprime: Signo Gráfico (Alboraya).
Depósito legal: V-1.042-1988
ISSN: 1131-8988

Foto portada: Hembra de *Aphis fabae* (pulgón negro de las habas) con las crías en el interior de su cuerpo. (Foto: Tomás Cabello). Premio Nikon Small World Competition 2010.

PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

Sumario



2	BREVES AGRÍCOLAS
4	ACTUALIDAD
10	PHYTOAGENDA
12	OPINIÓN
	Hablar es la solución Leopoldo Arribas
13	Por el campo... Las semillas y la sanidad de las plantas José del Moral de la Vega
14	Algunos tratados agrarios de los siglos XVI y XVII J. V. Maroto
18	INFORMACIÓN GENERAL El certamen se celebró en Feria Valencia del 20 y el 23 de octubre. IBERFLORA aumenta las firmas expositoras en su 39ª convocatoria
19	Organizada por IFEMA y FEPEX, se celebró del 20 al 22 de octubre en Feria de Madrid Fruit Attraction cumple sus objetivos en la II edición
	TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA
20	HORTÍCOLAS Avances hacia el Control Integrado de pulgones en lechuga B. M. Díaz, I. Morales y A. Ferreres
28	TÉCNICAS DE CONTROL Estudio de la actividad atrayente sobre <i>Ceratitis capitata</i> (Wiedemann) de <i>Ziziphus jujuba</i> I. Sanz-Berzosa y S. Gascon y V. Navarro
38	ORNAMENTALES Mejora de la eficacia del trapeo de adultos de <i>Rhynchophorus ferrugineus</i> (Olivier) (Coleoptera: Dryophthoridae) mediante atracción cromática J. A. Ávalos, A. Soto
43	FORESTALES Primera cita de presencia de <i>Glycaspis brimblecombei</i> Moore (Homoptera, Psyllidae) en la provincia de Huelva (SD España). P. Borrajo, G. López y F. Ruiz
46	PÁGINAS VERDES
50	I+D EN LAS EMPRESAS Synchron & Nitroactive: tratamiento de Daymsa para la ruptura de la dormancia y uniformidad de brotación D. Bernad, E. Martín
54	Eficacia y selectividad de nobacil® medio de defensa alternativo sobre <i>Botrytis cinerea</i> en el cultivo de tomate J. I. Castillo
60	PANORAMA EMPRESARIAL El nuevo sistema elimina los vertidos del agua al medio ambiente Syngenta introduce en España un sistema de gestión del lavado de pulverizadores
61	PANORAMA EMPRESARIAL
64	NOTAS DE LECTURA



FOTO PORTADA
Desperculado de miel..
Foto: Klaus Nowotnick

DIRECTORA VIDA APÍCOLA
Silvia Cañas Lloria.
EDICIÓN
René Palomo.

EDITA

FE

MONTAGUD EDITORES

Premio Nacional de Gastronomía 2008
Redacción: C/ Saligar, 66
08880 Cubellas (Barcelona).
Tel. y fax: 938 95 68 96.
E-mail: v.apicola@montagud.com
<http://www.vidaapicola.com>

Suscripciones, librería y publicidad:
Ausias Marc, 25, 1º. 08010 Barcelona
Tel. 933 18 20 82. Fax: 933 02 50 83.

PRESIDENTE

Javier Antoja Giralt.

DIRECTOR GENERAL

Francisco Marfull Piquer.

DIRECTOR DE PRODUCCIÓN

Harold Zaragoza.

DIRECTOR DE PUBLICIDAD

Albert Craus.

DIRECTORA DE LIBRERÍA Y

SUSCRIPCIONES

Carmen Martínez.

Imprime: BIGSA

Barcelona

Depósito Legal: B. 10888/1982.

ISSN: 0213-1005

Franqueo concertado

Nº 02-339

VIDA APÍCOLA no se identifica necesariamente con las opiniones vertidas por los colaboradores en las páginas de la Revista.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización previa de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

UNTA DE ANDALUCIA
SEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada:
Nº: 27 DIC 2010

SUMARIO

Nº 164

noviembre-diciembre
2010

El color de marcaje internacional para las reinas que nazcan en este año es el **azul**. Los números de **VIDA APÍCOLA** correspondientes a 2010 llevarán este color en su portada.

SECCIONES

60 CONTACTOS

61 LIBRERÍA

63 BOLETINES

MIEMBRO DE



Medalla de Oro
a la Mejor Revista
Técnica de Apicultura
en el XXXV Congreso de
Apimondia

2 ACTUALIDAD

Resolución del Parlamento Europeo de apoyo al sector apícola.

Manifiesto de Bicorp para pedir que la abeja y la apicultura sean Patrimonio de la Humanidad.

11 FERIAS

II Feria Apícola de Cantabria y II Encuentro de Asociaciones del Norte de la Península.

C. J. Valcuende.

Encuentros apícolas del Norte y del Sur.

F. de Miguel

17 MANEJO

Apicultura ecológica (IV).
Comercialización de los productos de la colmena.

J. Cambra.



25 ARGENTINA

Material apícola: Parodi y Farli. Salas de extracción de miel: Apícola Platense y Colmenares los Cerezos. Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales. *S. Cañas.*



41 PRODUCTO

Miel de Sierra Morena (II).
Denominación de Origen Protegida.

I. Rodríguez y col.



48 FERIAS

Lanjarón, Granada: Feria de la Miel.

XIII Concurso de Mieles de Andalucía.

XV Jornadas Técnicas de Apicultura: manejo de grandes explotaciones; mejoramiento genético; comportamiento higiénico y de acicalamiento; manejo de colmenas para la polinización de cultivos; BPM y trazabilidad; SDC. *S. Cañas.*

57 ÍNDICE

Índice de temas del año 2010.